



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/4  
15 March 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ**

Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят третья сессия  
Женева, 21-25 мая 2007 года  
Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ СТАНДАРТА ЕЭК ООН НА ОГУРЦЫ**

Записка секретариата

Нижеследующий документ содержит предложения по пересмотру стандарта  
ЕЭК ООН FFV-15 на огурцы.

**СТАНДАРТ ООН/ЕЭК FFV-15,**  
касающийся сбыта и контроля товарного качества

**ОГУРЦОВ,**  
поступающих в международную торговлю  
между странами - членами ЕЭК ООН

**I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА**

Положение настоящего стандарта распространяется на огурцы разновидностей (культурных сортов) *Cucumis sativus* L., поставляемые в свежем виде потребителям, за исключением огурцов, предназначенных для переработки, и корнишонов.

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА**

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества огурцов на стадии их экспортного контроля после подготовки и упаковки.

**A. Минимальные требования**

Для всех сортов с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков огурцы должны быть:

- неповрежденными
- доброкачественными; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его не пригодным к употреблению, не допускается
- чистыми, практически без заметных следов посторонних веществ
- свежими на вид
- практически без насекомых
- практически без повреждений от насекомых
- твердыми
- без горького привкуса (с учетом особого положения для второго сорта, в разделе "IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ")
- с нормальной поверхностной влажностью
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Огурцы должны быть достаточно сформировавшимися и вместе с тем иметь нежные семена.

Степень развития и состояния огурцов должны быть такими, чтобы они могли:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Огурцы делятся на три сорта, определяемые ниже:

### ***i) Высший сорт***

Огурцы этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь все типичные признаки и окраску, характерные для данной разновидности. Они должны быть:

- хорошо сформировавшимися
- правильной формы и почти прямыми (высота дуги не должна превышать 10 мм на 10 см длины огурца).

Они должны быть без дефектов, включая все деформации, в частности деформации, вызванные развитием семян, за исключением очень незначительных поверхностных дефектов, при условии, что они не отражаются на внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке.

### ***ii) Первый сорт***

Огурцы этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны быть:

- достаточно развитыми
- достаточно хорошей формы и почти прямыми (высота дуги не должна превышать 10 мм на 10 см длины огурца).

Однако могут допускаться следующие дефекты при условии, что они не отражаются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке:

- небольшая деформация, исключая деформации, вызванные развитием семян

- небольшой дефект в окраске, в частности светлая окраска той части огурца, которая соприкасалась с землей во время выращивания
- небольшие дефекты на кожице, образовавшиеся в результате трения и операций по перегрузке или низкой температуры, при условии, что они зарубцевались и не отражаются на сохранности продукта.

*iii) Второй сорт*

К этому сорту относятся огурцы, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, указанным выше.

Допускаются следующие дефекты при условии, что огурцы сохраняют свои основные характеристики с точки зрения качества, сохранности и товарного вида:

- иной вид деформации, помимо чрезмерного развития семян
- дефекты в окраске до одной трети поверхности (на тепличных огурцах не допускается значительная потеря окраски в пораженных местах)
- зарубцевавшиеся трещины
- незначительные повреждения, образовавшиеся в результате трения и погрузочно-разгрузочных операций и не отражающиеся серьезно на сохранности и внешнем виде продукта.

Все вышеперечисленные дефекты допускаются для прямых и слегка изогнутых огурцов.

С другой стороны, изогнутые огурцы допускаются, если они имеют только небольшие дефекты окраски и не имеют никаких других дефектов или деформаций, помимо изогнутости.

Слегка изогнутые огурцы могут иметь максимальную высоту дуги 20 мм на 10 см длины огурца.

Изогнутые огурцы могут иметь более значительную дугу и должны упаковываться отдельно.

### III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по весу огурцов.

- i) Вес выращенных в открытом грунте огурцов должен составлять 180 г и более; вес огурцов, выращенных в парниках и теплицах, должен составлять 250 г и более.
- ii) Кроме того, длина огурцов высшего и первого сортов, выращенных в парниках и теплицах, весом:

- 500 г или более должна быть не менее 30 см;
- в пределах 250 г и 500 г должна быть не менее 25 см.

- iii) Для высшего и первого сортов калибровка обязательна.

Разница в весе между самым тяжелым и самым легким огурцами, содержащимися в одной и той же упаковке, не должна превышать:

- 100 г, когда самый легкий огурец весит от 180 г до 400 г;
- 150 г, когда самый легкий огурец весит 400 г и более.

- iv) Положения, касающиеся калибровки, не распространяются на "короткоплодные огурцы" или "мини-огурцы".

### IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

#### A. Допуски по качеству

- i) *"Высший сорт"*

Допускается наличие 5% огурцов, не удовлетворяющих требованиям этого сорта, но удовлетворяющих требованиям первого сорта или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

*ii) Первый сорт*

Допускается наличие 10% огурцов, не удовлетворяющих требованиям этого сорта, но удовлетворяющих требованиям второго сорта или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

*iii) Второй сорт*

Допускается наличие 10% огурцов, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям, за исключением продуктов, подверженных гниению или порче, что делает их непригодными к употреблению. В рамках этого допуска не более 2% (по числу) огурцов могут иметь горькие концы.

**В. Допуски по размеру**

Для всех сортов допускается наличие в каждой упаковке 10% (по числу) огурцов, не отвечающих требованиям, касающимся размеров. Однако этот допуск распространяется только на огурцы, которые по своим размерам и весу не более чем на 10% отклоняются от установленных пределами норм.

**V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ**

**A. Однородность**

Содержание каждой упаковки должно быть однородным и состоять только из огурцов одинакового происхождения, разновидности или вида, качества и размера (если проводится калибровка).

Видимая часть продукта в упаковке должна соответствовать содержимому всей упаковки.

**В. Упаковка**

Огурцы должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Огурцы укладываются в упаковку достаточно плотно, чтобы не допустить повреждения во время транспортировки.

Материалы, особенно бумага, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги и этикеток, с торговыми спецификациями разрешается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

## **VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На каждой упаковке<sup>1</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, которые должны быть сгруппированы на одной стороне и видимы снаружи:

### **A. Опознавательные обозначения**

Упаковщик	)	Наименование и адрес или официально
и/или	)	установленное или принятое кодовое
грузоотправитель	)	обозначение <sup>2</sup> .

### **B. Характер**

- "Огурцы", когда содержимое не видно снаружи
- "огурцы, выращенные под прикрытием", при необходимости, или эквивалентная формулировка
- "короткоплодные огурцы" или "мини-огурцы" в соответствующих случаях.

---

<sup>1</sup> Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

<sup>2</sup> Национальное законодательство ряда европейских стран требует четкого указывающего наименования и адреса. Однако в случае использования кодового обозначения отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (или соответствующее сокращение) должна быть проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения.

**С. Происхождение продукта**

- Страна происхождения и (факультативно) район выращивания или национальное, региональное или местное название.

**Д. Товарные характеристики**

- Сорт и, если речь идет о втором сорте, указание в соответствующих случаях "изогнутые огурцы"
- в случае калибровки - калибр, выраженный в виде минимального и максимального веса огурцов
- количество штук (факультативно).

**Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)**

Опубликован в 1964 году  
Последний раз пересмотрен в 1989 году  
После принятия Стандарта ООН/ЕЭК на огурцы  
Схема ОЭСР опубликовала пояснительную брошюру к нему

-----